



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף ק"מ ע"ב

פרשת נשא

◆ הקטע מתחיל בדף קכ"ח ע"א וממשיך עד דף קמ"ה ע"א ◆

טקסט הזוהר

בִּיה. וּבִגִּין כֶּךָ אֲמַת תִּלְיָא בְּעַתִּיקָא, וְהַשְׁתָּא לֹא אָמַר מֹשֶׁה וְאֲמַת.

תָּנָא, שְׁעָרֵי דְרִישָׁא דְזַעִיר אַפִּין, כְּלָהוּ קְשִׁישִׁי, תִּלְיָן עַל תִּלְיָן. וְלֹא שְׁעִיעִין. דְּהָא חֲמִינָא דְתַלְתָּ מוֹחֵי בְתַלְתָּ חֲלָלִי מִשְׁתַּכְּחִין בִּיה, וְנִהְרִין מִמוֹחָא סְתִימָאָה. וּמִשּׁוּם דְּמוֹחָא דְעַתִּיק יוֹמִין, שְׁקִיט וְשָׁכִיךְ כַּחֲמַר טַב עַל דּוֹרְדִייהּ, שְׁעָרוֹי כְּלָהוּ שְׁעִיעִין, וּמִשְׁיַחֲיִין בְּמִשְׁחָא טַב. וּבִגִּין כֶּךָ כְּתִיב, (דְּנִיאל ז') רֹאשָׁה כַּעֲמַר נָקָא.

וְהָאֵי דְזַעִיר אַפִּין, קְשִׁישִׁין וְלֹא קְשִׁישִׁין. דְּהָא כְּלָהוּ תִלְיָין וְלֹא מִתְקַמְטִי, וּבִגִּין כֶּךָ חֲכָמָתָא נָגִיד וְנָפִיק. אֲבָל לֹא חֲכָמָתָא דְחֲכָמָתָא, דְּאִיהִי שְׁכִיכָא וְשְׁקִיטָא. דְּהָא תַּנְיָנָא דְלִית דִּידַע מוֹחִיהָ דְעַתִּיק יוֹמִין, בַּר אִיהוּ. וְהָאֵי דְכְתִיב, (אִיוב כח) אֱלֹהִים הִבִּין דְרָכָה וְהוּא יָדַע אֶת מְקוֹמָהּ, (קכ"ט ע"ב) בְּזַעִיר אַפִּין אֲתַמַּר. אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן, בְּרִיךְ בְּרִי לְקוּדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, בְּעֶלְמָא דִּין וּבְעֶלְמָא דְאַתִּי.

תְּקוּנָא תַּנְיָנָא. נָפִיק שְׁעָרָא, וְסָלִיק מְרִישָׁא דְפּוּמָא, עַד רִישָׁא אַחֲרָא דְפִתְחָא דְפּוּמָא, וְנִחִית מִתַּחַת פּוּמָא, עַד רִישָׁא אַחֲרָא, נִימִין עַל נִימִין, בְּתַקּוּנָא שְׁפִיר.

קום רבי אבא. קם רבי אבא, פתח ואמר, כד תקונא דדיקנא דא מתתקן בתקונא דמלכא, (ס'א בתיקוני מלכין) (ס'א כד תקונא דא מתתקן בדיקנא דמלכא אתחזי) כגבר תקיף שפיר למחזי, רב ושלטי, הדיא הוא דכתיב, (תהלים קמז) גדול אדונינו ורב כח. וכד אתבסם בתקונא דיקנא יקירא קדישא, וישגח ביה, אקרי בנהירו דיליה, אל רחום וגו'. והאי תקונא תננינא אתתקן, כד נהיר בנהירו דעתיק יומין, אקרי רב חסד. וכד מסתכלי דא בדא, אתקרי בתקונא אחרא ואמת. דהא נהירו אנפיה. (ס'א דא נהירו דאנפין)

ותאנא, נושא עון אתקרי דא תקונא תננינא, כגונא דעתיקא קדישא. אבל משום ההוא אורחא דנפיק, בתקונא תליתאה תחות תריין נוקבין דחוטמא, ושערין תקיפין זעירין מליין לההוא אורחא. לא אתקרון הכא נושא עון ועובר על פשע, ואתקיימו באתר אחרא.

ותנא, תלת מאה ושבעין וחמש חסדים, כלילין בחסד דעתיק יומין, וכלהו אקרון חסדי קדמאי. דכתיב, (תהלים פט) איה חסדיה הראשונים. וכלהו כלילין בחסד דעתיקא קדישא, סתימא דכלא. וחסד דזעיר אפין אקרי חסד עולם.

ובספרא דצניעותא, (שמות קע"ז ע"ב) קרי ביה לחסד קדמא דעתיק יומין רב חסד. ובזעיר אפין, חסד סתם. ובגין כך כתיב הכא, (שמות לד) ורב חסד. וכתיב, (שמות לד) נוצר חסד לאלפים סתם. ואוקימנא, האי רב חסד, משה כלפי חסד, לנהרא ליה, ולאדלקא בוציני.

דתנא האי אורחא דנחית תחות תריין נוקבין דחוטמא, ושערין זעירין מליין לההוא ארחא, לא אקרי ההוא ארחא עובר על פשע, דלית אתר לאעברא ליה בתרי גווי. חד משום שער דאשתכח בההוא ארחא, הוא אתר קשיא לאעברא. וחד, משום דנחית

אֶעֱבְרָא דְהָהוּא אֹרְחָא עַד רִישָׁא דְפּוּמָא, וְלֹא יִתִּיר.

וְעַל דָּא כְּתִיב, (שִׁיר הַשִּׁירִים ה') שְׁפֹתֵינוּ שׁוֹשְׁנִים, סוּמְקִין כְּוַרְדָּא, נוֹטְפוֹת מִזֶּמֶר עֹבֵר, סוּמְקָא תְּקִיף, וְהָאִי אֹרְחָא דְהֶכָּא, בְּתִירֵי גִוּוֹנֵי לֹא (ס' א' בְּתִירֵי גִוּוֹנֵי אֲגִזִּים וְלֹא) אֲתַבְּסֵם. מִכָּאן מֵאן דְּבָעִי לְאַגְזָמָא, תִּירֵי זְמַנִּי בְּטַשׁ בִּידֵיהּ בְּהָאִי אֹרְחָא.

תְּקוּנָא רַבִּיעָא נִפְיָק שְׁעָרָא, וְאֲתַתְּקֵן, וְסָלִיק וְחָפִי בְּעֵלְעוֹי, בְּתַקְרוּבָתָא דְבוֹסָמָא. הָאִי תְּקוּנָא יָאָה וְשְׁפִירָא, לְאֲתַחְזִיא הוּד וְהֶדֶר הוּא (ס' א' הוּד עֵלְאָה). וְתַנְיָא, הוּד עֵלְאָה, נִפְיָק וְאֲתַעֲטֵר וְנִגִּיד לְאֲתַחְזִיא (ס' א' לִיָּאָה דְעֵלְעִין) בְּעֵלְעוֹי, וְאֲתַקְרִי הוּד זָקֵן. וּמֵהָאִי הוּד וְהֶדֶר, תְּלִיזִין אֵלִין לְבוּשִׁי, דְּאֲתַלְבֹּשׁ בְּהוּ, וְאִינוּן פּוּרְפִירָא יְקִירָא דְמִלְכָּא. דְּכְתִיב, (תְּהִלִּים קד) הוּד וְהֶדֶר לְבָשֶׁת, תְּקוּנִין דְּאֲתַלְבֹּשׁ בְּהוּ, וְאֲתַתְּקֵן בְּהָאִי דִּיוֹקְנָא דְאָדָם, יִתִּיר מִכָּל דִּיוֹקְנִין.

וְתַנְיָא

תרגום לעברית

דָּבָר אֶל אַהֲרֹן וְאֶל בָּנָיו לֵאמֹר כֹּה תִבְרְכוּ וְגו'. רַבִּי יִצְחָק פֶּתַח וְאָמַר, (תְּהִלִּים קג) וְחֶסֶד ה' מַעֲוֹלָם וְעַד עוֹלָם עַל יִרְאָיו וְצִדְקָתוֹ לְבָנֵי בָנִים. כִּמָּה גְדוֹלָה הִירְאָה לְפָנֵי הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁבְּכָלֵל הִירְאָה עֲנֻה, וּבְכָלֵל הָעֲנֻה חֲסִידוֹת. נִמְצָא שְׂכָל מִי שֵׁשׁ בּוֹ יִרְאֵת חֲטָא, יִשְׁנֶה בְּכֶלֶן. וּמִי שֶׁאֵינוֹ יִירָא שָׁמַיִם, אֵין בּוֹ לֹא עֲנֻה וְלֹא חֲסִידוֹת.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

